

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Pelegrinaje a Weissenstein:** Le KVV d'Al Plan y le KVV d'La Pli organisèia en pelegrinaje a pé a Maria Weissenstein, en lönesc ai 1. de má. Le bus péia ia ales 6:15 a La Pli, passa ales 6:30 a Al Plan (dan le Skibar) y röa ales 6:45 a Longega. An vá cole bus cina al Karersee. Spo ennant a pé cina a Schwarzenbach y endò cole bus fina a Deutschnofen. L'ultimo toch, le tru dles Staziuns fina a Weissenstein, fejun a pé. Ales 15:00 él santa mëssa y dedò pèiun zoruch cuntra ciasa. Le tru n'è nia sfadius. Le cost dal bus é de 20,00€. Al é da s'anunzié **anter i 26 d'aori pa Hartmann Frontull al 345 7274593.**

**Preparaziun al Bato:** Geniturs co á en picio viadú da bacé, pèrs co aspeta, totes y toc de nosc decanat, é bel enviès ala preparaziun al Bato, co vèn tignida **en sabeda ai 6 de má dales 15:00 ales 17:00, te salf de calogna tló Al Plan.** Dedò sarál en picio renfräsch, arjigné ca dala Uniun dles Ères. Prenotaziuns al 328 0717796.

**Pelegrinaje dles „Rites“:** Les ères/jones co á ennom Rita é bel enviades da jí a **Weissenstein, le lönesc ai 22 de má - dé de Santa Rita.** Mëssa y marèna é lapró. Präibel se prenoté pa Rita Verginer da San Martin al 335 1019128, anter i 14 de má.

**Pelegrinaje a Roma:** La Diozeja mèt da jí dai **2 ai 5 d'otober** en iade a Roma, por i **20 agn dla canonisaziun de sant Ojöp Freinademetz.** Le iade vèn acompagné da nosc Vësko Ivo Muser. Le numer de partezipanc é limité. Le prisc é de 640,00 euro a ce. Enformaziuns ciafun al 0471 306222 o ala mail [pilgerbuero@bz-bx.net](mailto:pilgerbuero@bz-bx.net)

**Curs de pröm aiüt:** La Uniun dles Ères d'Al Plan organisèia en **Curs de pröm aiüt - sëi da reagí te caji de urgënza - por geniturs de mituns fina 12 agn.** Le curs é ai 26 de má dales 18:00 ales 22:00 tal salf dla Cassa Raiffeisen d'Al Plan. Le cost é de 15,00€ a ce. An pó s'anunzié anter i 12 de má pa Anna Maria al 328 7880348.

### Gott begleitet dich

In Brot und Wein ist dir Jesus ganz nah, ist ein Teil von dir. Du darfst dich immer an ihn wenden mit all deinen Sorgen.



### Gott begleitet dich

In seinem Wort spricht er zu dir. Im Gebet darfst du ihm alles sagen. Er hört dir zu. In der Bibel findest du Mut und Trost.



### Gott begleitet dich

Das Licht deiner Kerze erinnert dich daran, dass du ein Kind Gottes bist. Angenommen in der Taufe. Wer einmal zu Jesus gehört, den lässt er nicht allein. Darauf darfst du vertrauen.



**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ksottsas@rolmail.net](mailto:ksottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A

**23.04.2023 - Terza domëgna de Pasca  
de San Ciascian y San Vigile - Kassiansonntag**

nr. 22

## Ai sâ ch'al ea le Signur

### Dal Vangelo dô san Jan 21, 1-14

Te chël tomp 's'á Gejú ciamó en iade manifesté ai discepui. Cösc ea söle lé de Tibèria y al 's'á manifesté a cösta manira. <sup>2</sup>Sciomun Pire, Tomesc, nominé Didimus – jomelin –, Natánael da Cana tla Galilea, i fis de Zebedeus y dui d'atri de sü discepui ea empara. <sup>3</sup>Sciomun Pire ti á dit a d'èi: lu vá a pié pësc. Ai ti á dit: I gnun ince nos con te. Spo éσαι piès ia y fora y é jüs tla barca. Mo en chë net n'ái pié nia. <sup>4</sup>Canch'al gnea belo dé, ea Gejú sön spona. I discepui endere ne sâ nia ch'al ea Gejú. <sup>5</sup>Gejú ti á dit: Mi mituns, ne n'èise nia da mangé? Ai ti á respognü: Na. <sup>6</sup>Mo èl ti á dit: Sciürede fora la rèi söla pert dërta dla barca, y i abinarëis val'. Ai á sciüéré fora la rèi y n'ea nia plü bogn da la trá endò ete, tan plëna de pësc èra. <sup>7</sup>Danló ti á le discepul, a chël che Gejú ti ore a bun, dit a Pire: Al é le Signur! Canche Sciomun Pire á aldí, ch'al ea le Signur, s'al ciolé ados le guant da sora ia, deach'al ea endesnü y é salté te lé. <sup>8</sup>I atri discepui ea gnüs dô con la barca tirenn dô la rèi con i pësc lëite, deache ai n'ea pö nia dalunc dla spona, mâ encër duiciont brac. <sup>9</sup>Canch'ai ea spo jüs sön tera frëma, ái odü ia por tera en fü de borëis y lassora pësc y pan. <sup>10</sup>Gejú ti á dit: Portede ca de chi pësc ch'i èis dër pié. <sup>11</sup>Danló é Sciomun Pire jü y á trat la rèi fora sön spona. Ara ea emplida de cionticantetrëi de gran pësc, y sciömia ch'al n'ea tan trec, ne se scarzâ la rèi nia. <sup>12</sup>Gejú á dit: Gnide ca y mangede! Degügn dai discepui ne s'anfidá da le damané: Ch'este pa? Deache ai sâ ch'al ea le Signur. <sup>13</sup>Gejú é gnü pomez, á tut le pan y ti al á dé y enciö ince le pësc. <sup>14</sup>Cösc ea belo le terzo iade, che Gejú s'á manifesté ai discepui, dô ch'al ea rosserí dai morc. **Parora dal Signur.**



### La ligrëza de Pire che Gejú vir!

Canche Gejú ore a tla net ti jí adencuntra ai discepui söla barca, spo é Pire feter jü sot tles eghes. Gejú l'á salvé. Canche Gejú é gnü apié por gní condüt ala mort, spo é Pire feter jü sot tles eghes de söa tëma, tan che al á refodé da le conësce. Mo cösc é sën döt passé. La ligrëza che so Signur vir, che al é rosserí dai morc, porta Pire a salté te lé y ti jí adencuntra. (Image)



## Edema liturgica dai 23.04. ai 30.04.2023

<b>DOM 23.</b>	<b>Terza domëgna de Pasca</b> - de S. Ciascian y S. Vigile (Kassiansonntag) <i>Georg, Iorz, Adalbert, Fortunato</i>
<b>06:30</b>	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por l'Università Católica de Milan</i> +nta Emma Maneschg da Ciane +nc' Pire y Emma Frenner <b>DEU</b>
<b>10:00</b>	<i>gran mëssa a La Pli</i>
<b>14:00</b>	<b>Bato:</b> Linda Ellecosta de Andrea Ellecosta y Milena Mutschlechner
<b>Lön 24.</b>	<i>Fidelis da Sigmaringen, Wilfried, Theodor</i>
<b>Ded 25.</b>	<b>fešta de San Merch evangelist</b> , Hermann, Franca, Erwin <i>07:30 s.m. a Antermëia</i> <b>19:30 corona</b>
<b>Dem 26.</b>	<i>Maria dal Bun Consei, Maria Consuelo, Cleto, Helene</i>
<b>Jöb 27.</b>	<i>Pire Canisius, Zita</i> <i>07:30 s.m. a Rina</i>
<b>Ven 28.</b>	<i>Pire Chanel, Ludwig Maria Grignon de Montfort</i> <b>07:20 degüna s.m.</b> <b>15:00 corona</b>
<b>Sab 29.</b>	<b>fešta de Santa Caterina da Siena</b> (patrona d'Europa), Roswita, Robert <i>07:30 s.m. a La Pli</i> <b>17:30 corona</b> <b>18:00 s.m. prefešta</b> dal ann por +nta Compli Rita dal ann por +nta Zilia Frontull Rungger dal ann por +ntes Maneschg Angela y Emma da Ciane dal ann por +nt Rindler Paola de Costata por +nta Anita Dragotto de ringraziament por familia de Guido y Margareth Clara <b>ITA</b>
<b>DOM 30.</b>	<b>Cuarta domëgna de Pasca</b> <i>Hildegard, Bernhard</i> <b>De mondial d'oraziun por les vocaziuns religiozes</b> <i>08:30 zelebrazion dla Parora de Dio a La Pli</i> <b>9:30 corona</b> <b>10:00 zelebrazion dla Parora de Dio</b> <i>oferta por la ploania</i> <b>14:00 Bato:</b> David Ploner de Alexander Ploner y Verena Castlunger

## Aodanzes



La comunité i fej les mius aodanzes  
de trepa ligrëza y benedisciun  
ai geniturs **Alexander Ploner y Verena Castlunger**  
por le Bato de picio **DAVID**.

## Vire dal zënter enfora

“Ne mèt mai man da la dé sö, ne lascia mai do da mèter man danö, desco i mituns, che canche ai toma, léai atira endö sö.” (Cicero)

“Che te ne perdii mai l’amur y le coraje, pa döt ci che la vita pretënd.”

“En scomenciamont nō mèt belo man pai ponsiers.”

“Mèt averda a tū ponsiers, ciodí che ai dōnta parores. Mèt averda a tōes parores, ciodí che ares dōnta aziuns. Mèt averda a tōes aziuns, ciodí che ares pó donte na üsanza.” (Wolfgang Öxler)

## Dé y tó

“Trepes porsones sá, che ares é malencontontes. Mo ciamó deplü porsones ne sá nia, che ares é fortunades. (Albert Schweizer)

Vignöna, vignönn á daete le dejider de contentëza. Gonot ti saltunse do ala felizité, sonza la ciáfë veramonter.

La maiü contentëza se lascia gonot ciáfë tles pices cosses, che i aratün logiches, naturales:

Familia, amisc, proteziun, amur, confidonza é pilastri dla contentëza.

Té la vita desco na scincunda, y cinamai les cosses plü normales pó se trasformé te fortüna.

I déssun se damané: Por ci viri pa iu?

Óste ester encontont/a, spo fá encontonc i atrí! Chi co é reconescionc, ó scinché ennant. (W. Ö)

“Stá chit, le paraisc é te te enstës. Le paraisc, la presënza dal Signur, é te do daete, te é belo scinché. Ascuta söa parora!” (Angelus Silesius)

## I ponsun do:

Le Vagnele nes cunta la medema, mo empó endö storia nea dla porsona credonta.

Atló vëgn le Signur con nos le tru, y nos ne le conesciun nia; la Parora dla Scritōra scialda nosc cōr, deache i capiun l’amur de Dio; empormó tal rompi le Pan reconesciunse le Ressorí y periun: Signur, romagn pa nos!

## I periun:

Bel Dio, to Fi ressorí é con nos sōn tru. Daür nūsc edli por Sōa presënza te söa Parora y tal’ Eucarestia. Por Crist, nosc Signur.



## Sorvisc dai Ministronc

**Vendres 28/04 (07:20h):** Lena Feichter, Elena Frenademetz, Emily Leonardelli, Pire Maneschg, David Palfrader, Matthias Winkler;

**Sabeda 29/04 (18:00h):** Lisa y Mateo Alberti, Alexander Clara, Diana y Madalena Deval, Niki Fappani, Felix Feichter, Elias y Silvia Obojes, Roman Palfrader, Andy Ploner, Anna Promberger, Sophie Rungger Kuprian, Angela y Christian Trebo;

**Domëgna 30/04 (10:00h):** Roman Kaneider, Antonio Mauro, Armin y Simon Trebo

*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!*

